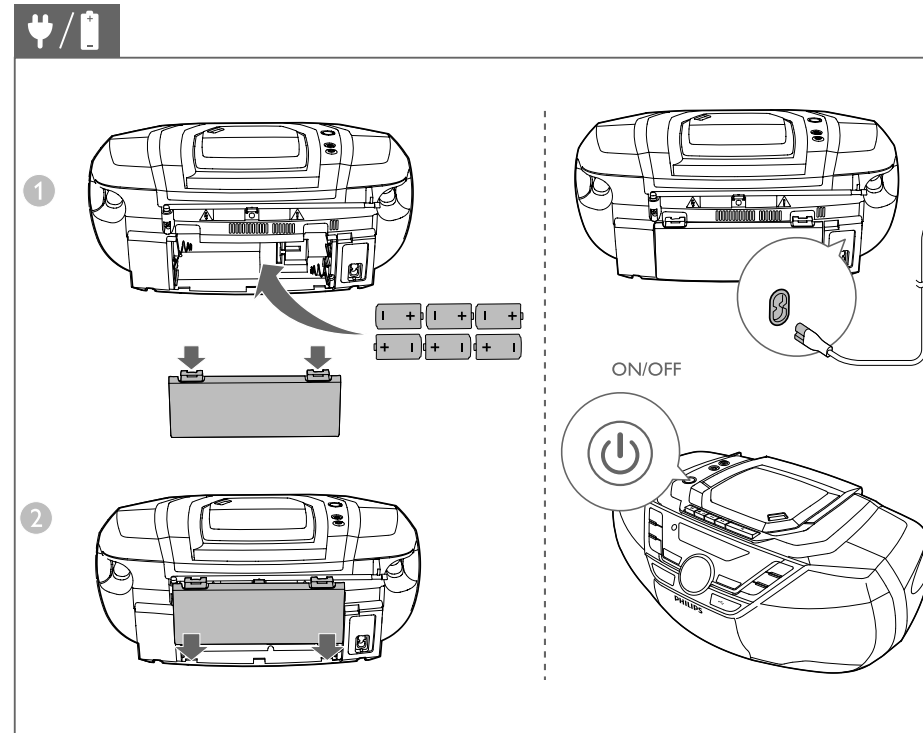
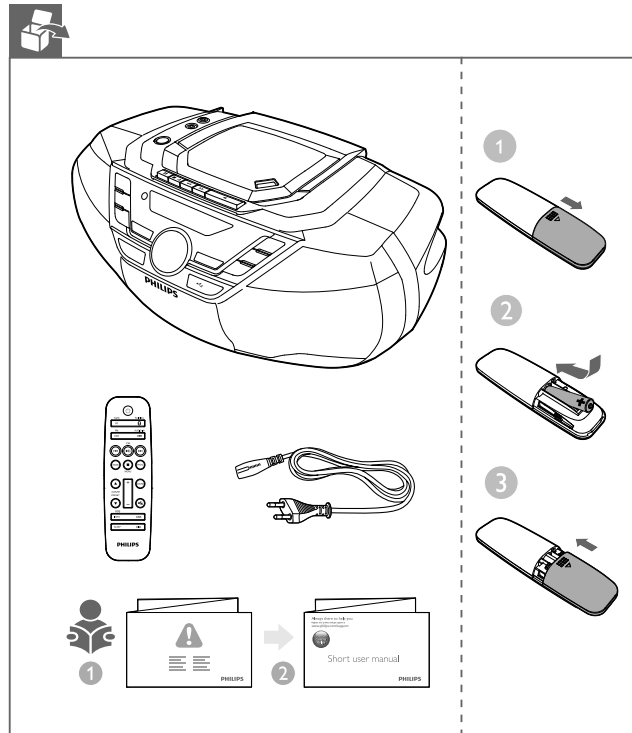




NL Korte gebruikershandleiding
NO Kort brukerhåndbok
PL Krótka instrukcja obsługi
PT Manual do utilizador resumido
RO Manual de utilizare pe scurt
RU Краткое руководство пользователя

SK Stručný návod na používanie
SV Kortfattad användarhandbok
TR Kısa Kullanım Kılavuzu
UK Короткий посібник користувача

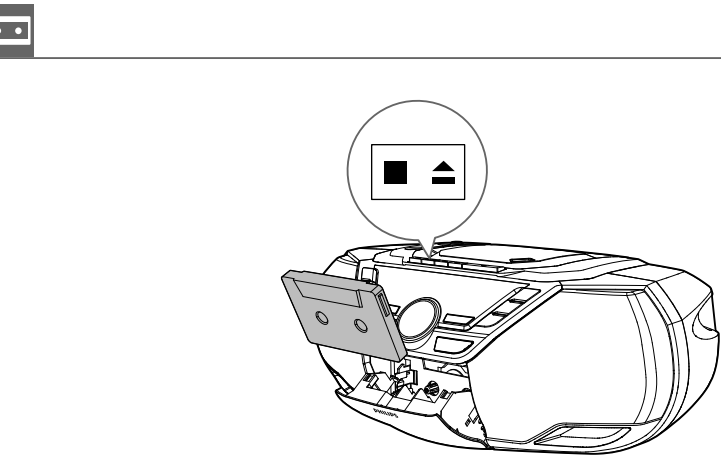
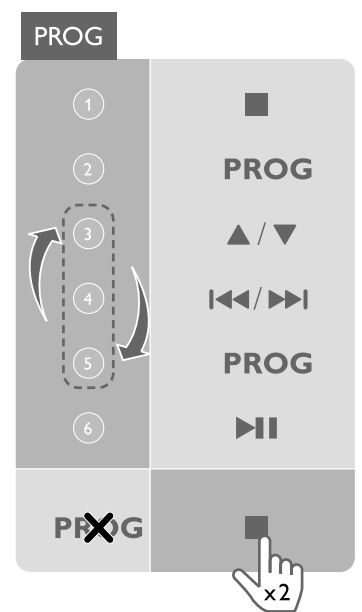
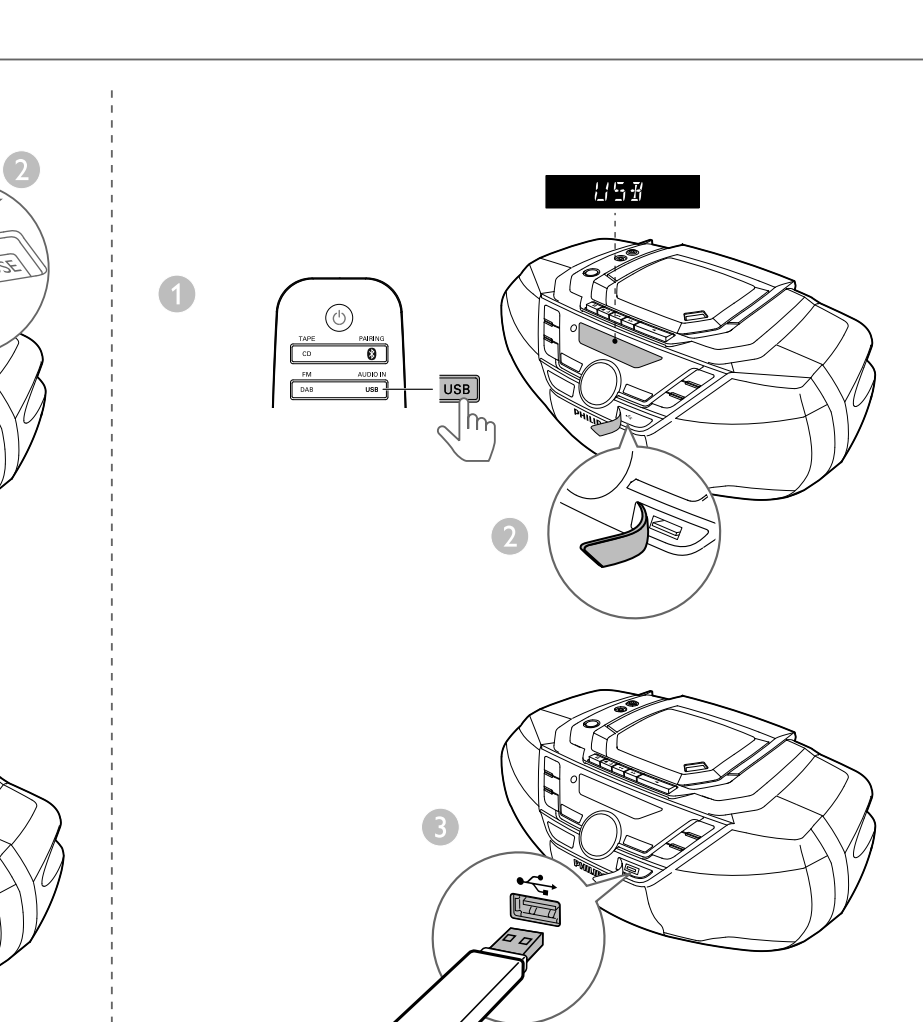
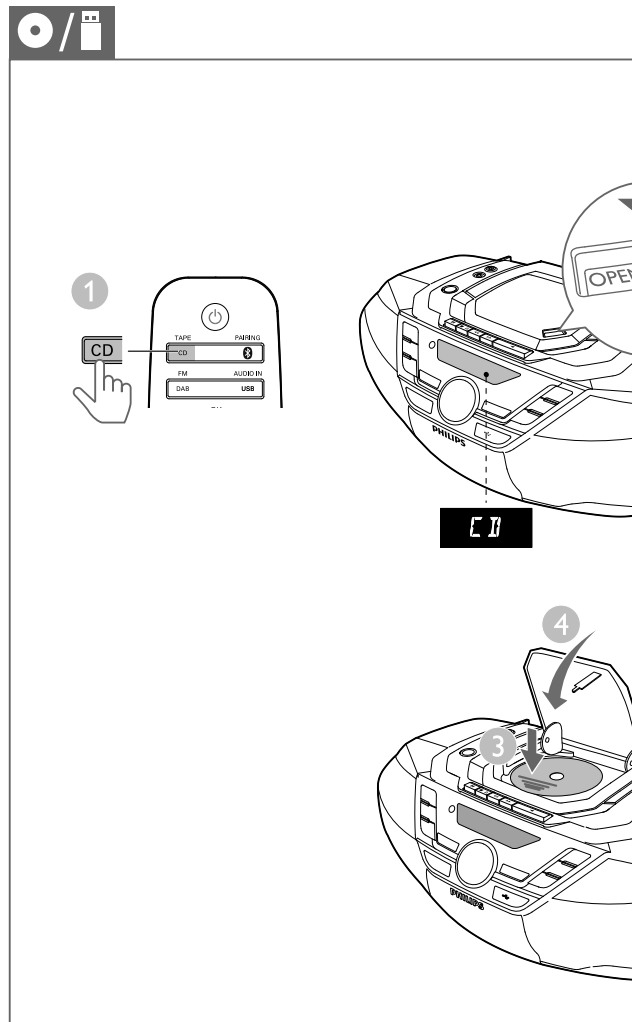
PHILIPS



NL U kunt dit apparaat gebruiken op batterijen (type R-20 of D-knooelbatterijen) of netspanning.
NO Du kan bruke enten batterier (type R-20- eller D-batterier) eller vekselstrøm for å betjene denne enheten.
PL Do tego urządzenia można użyć baterii (typ: R-20 lub D) lub skrzynka z zasilania sieciowego.
PT Para operar este dispositivo, pode utilizar pilhas (tipo: R-20 ou D-Cell) ou a alimentação de CA.
RO Pentru a utiliza acest dispozitiv, poți folosi bateriile (tip: R-20 sau D-cell) sau alimentarea ca.
RU В качестве источника питания для этого устройства можно использовать батареи (типа R-20 или D) или сеть переменного тока.
SK Na prevádzku tohto zariadenia môžete použiť batérie (typ: R-20 alebo D-články) alebo sieťové napájanie AC.
SV Till den här enheten kan du antingen använda batterier (typ: R-20 eller D-cell) eller nåtström.
TR Bu cihaz çalışmak için pil (tip: R-20 veya D hücre piller) ya da AC gücü kullanabilirsiniz.
UK Для роботи цього пристрою можна використовувати батареї (типу R-20 чи D-цел) або мережу змінного струму.

2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.
This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

AZB798T_12_Short User Manual_V1.0

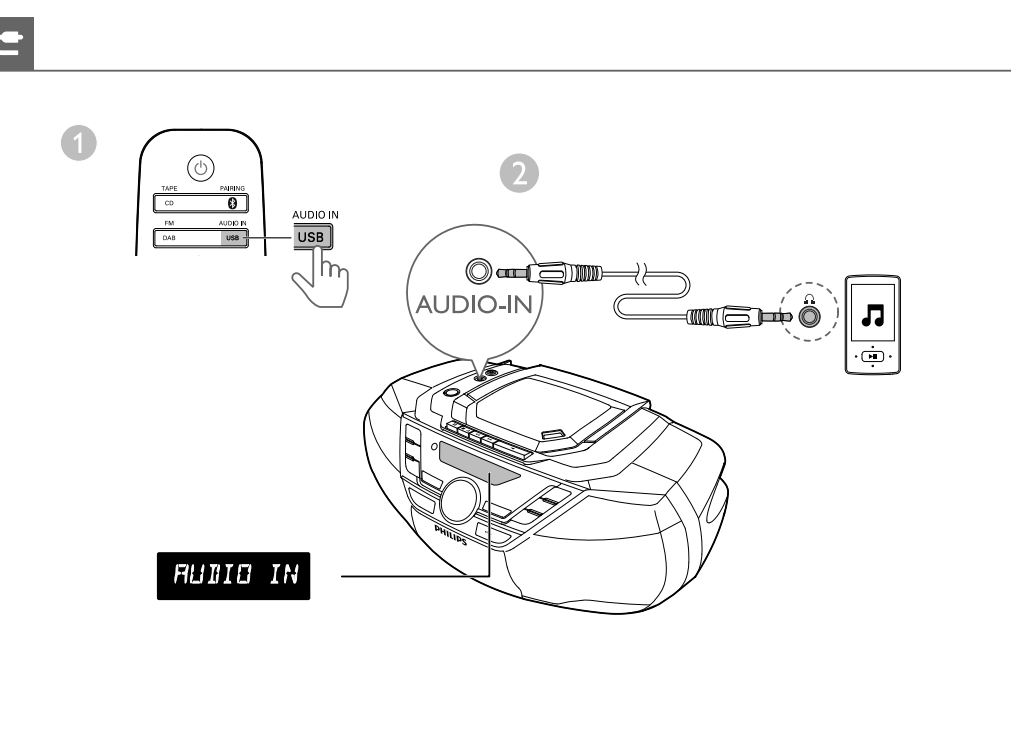


NL
Afspelen onderbreken of hervatten.
Open de klep van het cassette-deck.
Start om af te spelen.
Druk hierop om snel vooruit of teruguit te spelen.
RU
Простановка или возобновление воспроизведения.
Открытие кассетной деки.
Запуск воспроизведения.
Нажмите для быстрой перемотки вперед или назад.
SK
Prístavovka imi vobnovlenie vosprieviedenia.
Otvorenie kasetovej deky.
Zapusk vosprieviedenia.
Natisnite pre rýchlu peremotku vpred imi nazad.
SV
Pausa eller återupptagning av spillingen.
Öppna kassettholderen.
Starta avspillingen.
Tryck för att snabbspola framåt eller bakåt.
TR
Çalma kontrolü (sadece CD/USB modunda)
Çalma kontrolü için basık tutun, ardından çalmayı devam ettirmek için basıkın.
Çalma sırasında parçayı hızlı ileri veya geri sarmak için basık tutun, ardından çalmayı devam ettirmek için basıkın.
Önceki veya sonraki MP3 albümüne atlar.
Önceki veya sonraki parçaya atlar.
Oynatmayı başlatır veya durdurur.
Oynatmayı durdurur.
Çalma modunu seçin (tekrar çalma veya rastgele çalma).
Çalma modunu seçin (tekrar çalma veya rastgele çalma).
UK
Керування відтворенням (лише режим компакт-дисків/USB-пристрою)
Натисніть та утримуйте для швидкої перемотки доріжки вперед або назад під час відтворення, а потім відпустіть для відновлення відтворення.
Перехід до попередньої або наступної доріжки.
Перехід до попередньої або наступної доріжки.
Відтворення або призупинення відтворення.
Зупинка відтворення.
Вибір режиму відтворення (повторюваного або довільного).

Opmerking:
In de weergavemodus wordt de cassette automatisch gestopt wanneer bij het afspelen het einde wordt bereikt.
Controlleur of geen van de knoppen ingedrukt is wanneer u de klep van het cassette-deck met daarin een cassette sluit.
NO
Stopp eller gjenoppta avspilling.
Åpne kassettholderen.
Start avspillingen.
Trykk for å spole forover eller bakover.
RU
Простановка или возобновление воспроизведения.
Открытие кассетной деки.
Запуск воспроизведения.
Нажмите для быстрой перемотки вперед или назад.
SK
Pozastavenie alebo obnovenie prehrávania.
Otvorenie dverky kasetového prehrávača.
Spustite prehrávanie.
Stlačením tlačidla môžete presťahovať dopredu alebo dozadu.
SV
Pausa eller återupptagning av spillingen.
Öppna kassettholderen.
Starta avspillingen.
Tryck för att snabbspola framåt eller bakåt.
TR
Çalma kontrolü (sadece CD/USB modunda)
Çalma kontrolü için basık tutun, ardından çalmayı devam ettirmek için basıkın.
Çalma sırasında parçayı hızlı ileri veya geri sarmak için basık tutun, ardından çalmayı devam ettirmek için basıkın.
Önceki veya sonraki MP3 albümüne atlar.
Önceki veya sonraki parçaya atlar.
Oynatmayı başlatır veya durdurur.
Oynatmayı durdurur.
Çalma modunu seçin (tekrar çalma veya rastgele çalma).
Çalma modunu seçin (tekrar çalma veya rastgele çalma).
UK
Керування відтворенням (лише режим компакт-дисків/USB-пристрою)
Натисніть та утримуйте для швидкої перемотки доріжки вперед або назад під час відтворення, а потім відпустіть для відновлення відтворення.
Перехід до попередньої або наступної доріжки.
Перехід до попередньої або наступної доріжки.
Відтворення або призупинення відтворення.
Зупинка відтворення.
Вибір режиму відтворення (повторюваного або довільного).

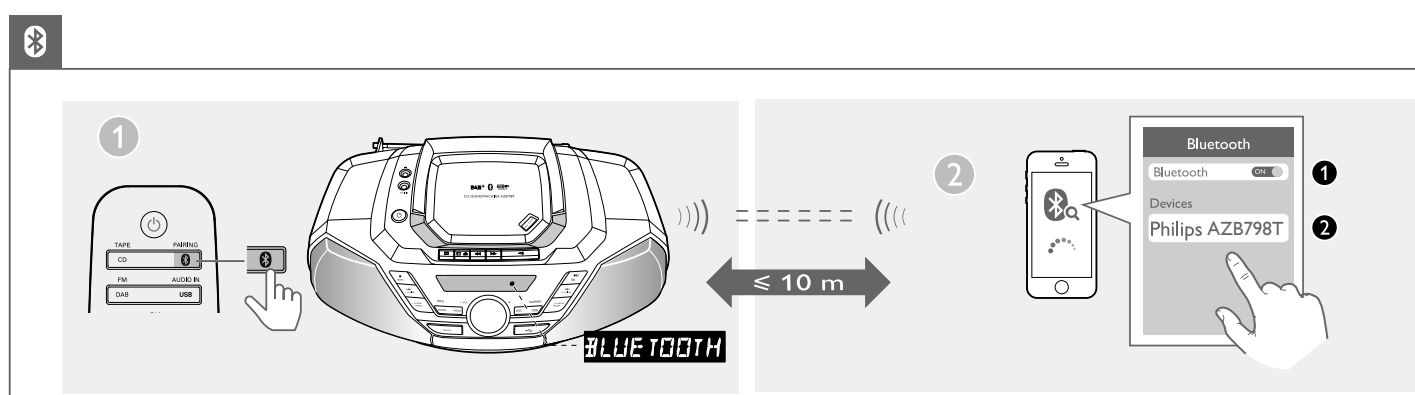
Uwaga:
W trybie odtwarzania kasety zostanie automatycznie zatrzymane, gdy odtwarzanie dobiegnie końca.
Przed zamknięciem kasety w szufladzie kasetowej upewnij się, że żaden z przycisków nie jest naciśnięty.
PT
Interromper ou retomar a reprodução.
Abrir o compartimento da cassette.
Iniciar a reprodução.
Prima para avançar ou retroceder rapidamente.
Nota:
No modo de reprodução, a cassette é parada automaticamente quando a reprodução termina.
Assegure-se de que todos os botões estão ejetados quando fechar o compartimento da cassette com uma cassette no interior.
RO
Înterupereți sau reluați redarea.
Deschideți ușa casei de cassette.
Începeți redarea.
Apăsăți pentru a derula rapid înainte sau pentru a derula rapid înapoi.
Notă:
În modul de redare, caseta se va opri automat când redarea ajunge la final.
Asigurați-vă că toate butoanele sunt ejectate când închiziți ușa casei de cassette cu o casetă în interior.

PT
Interromper ou retomar a reprodução.
Abrir o compartimento da cassette.
Iniciar a reprodução.
Prima para avançar ou retroceder rapidamente.
Nota:
No modo de reprodução, a cassette é parada automaticamente quando a reprodução termina.
Assegure-se de que todos os botões estão ejetados quando fechar o compartimento da cassette com uma cassette no interior.
RO
Înterupereți sau reluați redarea.
Deschideți ușa casei de cassette.
Începeți redarea.
Apăsăți pentru a derula rapid înainte sau pentru a derula rapid înapoi.
Notă:
În modul de redare, caseta se va opri automat când redarea ajunge la final.
Asigurați-vă că toate butoanele sunt ejectate când închiziți ușa casei de cassette cu o casetă în interior.



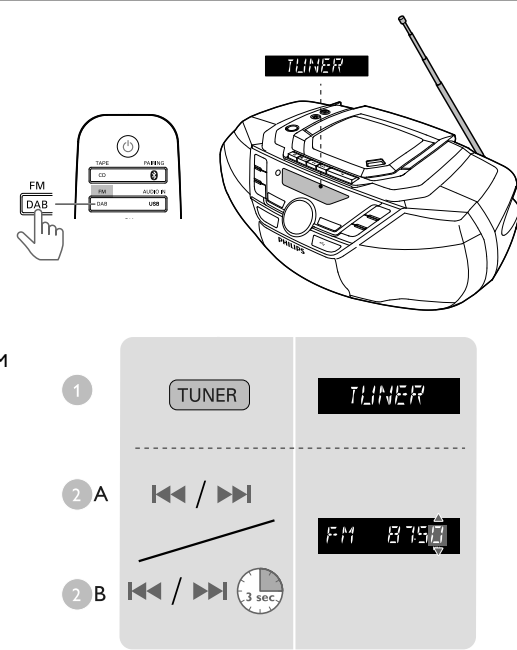
NL Bediening (alleen CD/USB-modus)
Houd ingedrukt om de track vooruit of terug te spoelen tijdens het afspelen en laat los om het afspelen te hervatten.
Naar het vorige of volgende MP3-album gaan.
Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.
Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.
Hiermee stopt u het afspelen.
MODE Hiermee kiest u de afspelmood (herhalen of in willekeurige volgorde afspelen).
NO Kontrollere avspillingen (bare CD-/USB-modus)
Trykk og hold nede for å spole forover eller bakover under avspilling av sporet, og slipp for å fortsette avspillingen.
Hopp til forrige eller neste MP3-album.
Hopp til forrige eller neste spor.
Start avspillingen eller sett avspillingen på pause.
Spustite prehrávanie.
Stlačením tlačidla môžete presťahovať dopredu alebo dozadu.
MODE Veľ avspillingensmodus (repetitionsavspilling eller tilfeldig rekkefølge).
PL Sterowanie odtwarzaniem (tylko w trybie CD/USB)
Naciśnij i przytrzymaj, aby szybko przewinąć utwór do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania, a następnie zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.
Przechodzenie do poprzedniego lub następnego albumu MP3.
Przechodzenie do poprzedniego lub następnego utworu.
Rozpozycanie lub wstrzymanie odtwarzania.
RU Управление воспроизведением (только режим CD/USB)
Нажмите и удерживайте для быстрого перемотки вперед/назад в пределах дорожки во время воспроизведения; отпустите кнопку для возобновления воспроизведения.
SK Zatrzymanie odtwarzania.
MODE Wybór trybu odtwarzania (powtarzanie lub odtwarzanie losowe).
PT Controlar a reprodução (apenas nos modos CD/USB)
Mantém premido para avançar ou retroceder rapidamente na faixa durante a reprodução e soltar para retomar a reprodução.
Saltar para o álbum MP3 anterior ou seguinte.
Saltar para a faixa anterior ou seguinte.
Iniciar ou interromper a reprodução.
Parar a reprodução.
MODE Seleccione o modo de reprodução (repetição da reprodução ou reprodução aleatória).
RO Controlul redării (numai modul CD/USB)
Apăsăți și mențineți apăsat pentru a derula piesa repede înainte sau repede înapoi în timpul redării, apoi eliberați pentru a relua redarea.
Treceți la albumul MP3 anterior sau următor.
Treceți la piesa anterioară sau următoare.
Porniți sau întrerupeți redarea.
Opriți redarea.
MODE Selectează modul de redare (redare repetată sau redare aleatorie).
RU Управление воспроизведением (только режим CD/USB)
Нажмите и удерживайте для быстрого перемотки вперед/назад в пределах дорожки во время воспроизведения; отпустите кнопку для возобновления воспроизведения.

SV Styra uppspelling (endast CD-/USB-läge)
Håll intryckt för att snabbspola spåret framåt eller bakåt under uppspelling, släpp för att återuppta uppspillingen.
Gå till föregående eller nästa MP3-album.
Hoppa till föregående eller nästa spår.
Starta eller pausa skivuppspelling.
TR Çalma kontrolü (sadece CD/USB modunda)
Çalma kontrolü için basık tutun, ardından çalmayı devam ettirmek için basıkın.
Çalma sırasında parçayı hızlı ileri veya geri sarmak için basık tutun, ardından çalmayı devam ettirmek için basıkın.
Önceki veya sonraki MP3 albümüne atlar.
Önceki veya sonraki parçaya atlar.
Oynatmayı başlatır veya durdurur.
Oynatmayı durdurur.
Çalma modunu seçin (tekrar çalma veya rastgele çalma).
Çalma modunu seçin (tekrar çalma veya rastgele çalma).
UK Керування відтворенням (лише режим компакт-дисків/USB-пристрою)
Натисніть та утримуйте для швидкої перемотки доріжки вперед або назад під час відтворення, а потім відпустіть для відновлення відтворення.
Перехід до попередньої або наступної доріжки.
Перехід до попередньої або наступної доріжки.
Відтворення або призупинення відтворення.
Зупинка відтворення.
Вибір режиму відтворення (повторюваного або довільного).



NL
Druk op BT om Bluetooth als bron te selecteren.
Schakel Bluetooth in op het apparaat en zoek naar Bluetooth-apparaten.
Selecteer [Philips AZB798T] in de apparaatlijst. Voer zo nodig het standaardwachtwoord "0000" in.
Als de verbinding tot stand is gebracht en het apparaat is gekoppeld, piept het product tweemaal en [CONNECTED] (verbonden) wordt weergegeven op het scherm.
Als u [Philips AZB798T] niet kunt vinden op uw apparaat, houdt u [PAIRING] 2 seconden ingedrukt om de koppelmood te starten. [PAIRING] (koppelen) wordt weergegeven op het scherm.
NO
Trykk på BT for å velge Bluetooth-kilde.
Aktiver Bluetooth på Bluetooth-enheten, og søk etter Bluetooth-enheter.
I enhetslisten velger du [Philips AZB798T]. Om nødvendig skriver du inn standardpassordet "0000".
Etter vellykket paring og tilkobling piper produktet to ganger, og [CONNECTED] (tilkoblet) vises på skjermen.
Hvis du ikke finner [Philips AZB798T] på enheten, trykker du på [PAIRING] i to sekunder for å gå inn i paringsmodus. [PAIRING] (parere) vises på skjermen.
PL
Naciśnij przycisk BT, aby wybrać źródło Bluetooth.
Zostanie wyświetlony komunikat [BLUETOOTH] (Bluetooth).
W urządzeniu Bluetooth włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth.
Na liście urządzeń wybierz [Philips AZB798T]. W razie potrzeby wprowadź hasło domyślne "0000".
Po pomyślnym sparowaniu i nawiązaniu połączenia produkt wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, a na ekranie zostanie wyświetlony komunikat [CONNECTED] (Połączono).
PT
Prima BT para seleccionar a fonte Bluetooth.
Ativa o Bluetooth no dispositivo Bluetooth e procure dispositivos Bluetooth.
Na lista de dispositivos, selecciona [Philips AZB798T]. Se necessário, introduza a palavra-passe predefinida "0000".
Depois do emparelhamento e da ligação bem sucedidos, o produto emite dois sinais sonoros e [CONNECTED] (ligado) é apresentado no ecrã.
Se não conseguir encontrar [Philips AZB798T] no seu dispositivo, prima [PAIRING] durante 2 segundos para entrar no modo de emparelhamento. [PAIRING] (emparelhamento) é apresentado no ecrã.
RO
Apăsăți BT în mod repetat pentru a selecta sursa Bluetooth.
Se activează Bluetooth-ul (Bluetooth).
Pe dispozitivul tău Bluetooth, activează Bluetooth și caută dispozitive Bluetooth.
În lista de dispozitive, selectează [Philips AZB798T]. Dacă este necesar, introdu parola implicită "0000".
După o sincronizare și o conectare reușite, produsul semnalizează sonor de două ori și [CONNECTED] (conectat) se afișează pe ecran.
Dacă nu poți găsi [Philips AZB798T] pe dispozitivul tău, apăasăți [PAIRING] timp de 2 secunde pentru a intra în modul de sincronizare. [PAIRING] (sincronizare) se afișează pe ecran.
RU
Нажмите BT, чтобы выбрать Bluetooth в качестве источника.
Отобразится индикация [BLUETOOTH] (Bluetooth).
Включите Bluetooth на Bluetooth-устройстве и выполните поиск устройств.
В списке устройств выберите [Philips AZB798T]. При необходимости введите пароль по умолчанию «0000».
После выполнения успешного сопряжения и подключения устройство подаст два звуковых сигнала, а на экране отобразится индикация [CONNECTED] (Подключено).
Если в списке устройств отсутствует [Philips AZB798T] для входа в режим сопряжения нажмите и удерживайте [PAIRING] в течение двух секунд. На экране отобразится индикация [PAIRING] (Сопряжение).
SK
Stlačením tlačidla BT vyberete zdroj pripojenia Bluetooth.
Zobrazí sa položka [BLUETOOTH] (Bluetooth).
V zariadení Bluetooth aktivujte rozhranie Bluetooth a vyhľadajte zariadenia s rozhraním Bluetooth.
V zozname zariadení vyberte položku [Philips AZB798T]. V prípade potreby zadajte prednastavený kód "0000".
Po úspešnom sparovaní a pripojení výrobok dvakrát pípne a na obrazovke sa zobrazí hlásenie [CONNECTED] (Pripojené).
Ak vo vašom zariadení nenájdete položku [Philips AZB798T], stlačte tlačidlo [PAIRING] a podržte ho na 2 sekundy stlačené, čím prejdete do režimu párovania. Na obrazovke sa zobrazí položka [PAIRING] (Párovanie).
SV
Välj Bluetooth-källan genom att trycka på BT.
Zobrazí sa položka [BLUETOOTH] (Bluetooth) visis.
Aktivera Bluetooth på Bluetooth-enheten och sök efter Bluetooth-enheter.
Välj [Philips AZB798T] i enhetslistan. Om det behövs anger du standardlösenordet "0000".
När inoppingen har slutförts och anslutningen har upprättats piper produktén två gånger och [CONNECTED] (ansluten) visis på skärmen.
Om du inte hittar [Philips AZB798T] på enheten kan du aktivera inoppingsläget genom att hålla [PAIRING] nedtryckt i 2 sekunder. [PAIRING] (Parar ihop) visis på skärmen.
TR
Bluetooth kaynağını seçmek için BT düğmesine basın.
[BLUETOOTH] (Bluetooth) görümlenir.
Bluetooth cihazında Bluetooth'u etkinleştirin ve Bluetooth cihazları arayın.
[Philips AZB798T] listesinden [Philips AZB798T] seçin. Gerekirse, varsayılan parola "0000" olarak girin.
Eşleme ve bağlantı başarıyla tamamlandıktan sonra ürün iki kez sesli uyarı verir ve ekranda [CONNECTED] (bağlı) mesaj görümlenir.
Eğer cihazınızda [Philips AZB798T] öğesini bulamazsanız eşleme moduna geçmek için [PAIRING] düğmesine 2 saniye boyunca basın. Ekranda [PAIRING] (eşleştirme) mesaj görümlenir.
UK
Щоб вибрати джерело Bluetooth, натисніть BT.
Відобразиться індикація [BLUETOOTH] (Bluetooth).
На пристрої Bluetooth увімкніть функцію Bluetooth і виконайте пошук пристроїв Bluetooth.
У списку пристроїв виберіть [Philips AZB798T]. У разі потреби введіть стандартний пароль «0000».
Після з'єднання у парі та під'єднання вироб подасть два звукові сигнали, а на дисплеї відобразиться індикація [CONNECTED] (підключено).
Якщо Вам не вдалося знайти на пристрої пункт [Philips AZB798T], натисніть [PAIRING] протягом 2 секунд, щоб перейти в режим з'єднання в пару. На екрані відобразиться індикація [PAIRING] (з'єднання в пару).

- NL Op FM-radiozenders afstemmen
- NO Stille inn FM-radiostasjoner
- PL Wyszukiwanie stacji radiowych FM
- PT Sintonizar estações de rádio FM
- RO Comutarea la posturile de radio FM
- RU Настройка FM-радиостанций
- SK Naladenie rozhlasových staníc v pásme FM
- SV Ställa in FM-radiokanaler
- TR FM radyo istasyonlarını ayarlama
- UK Налаштування FM-радіостанцій

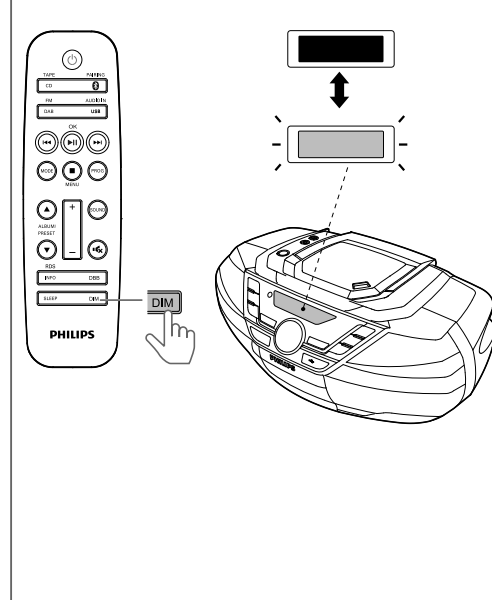
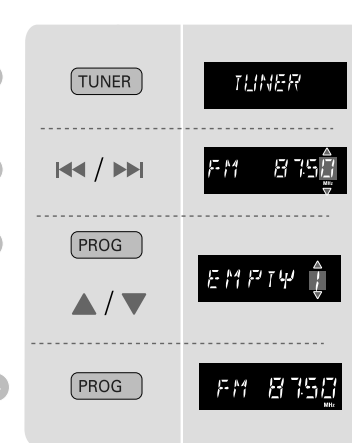
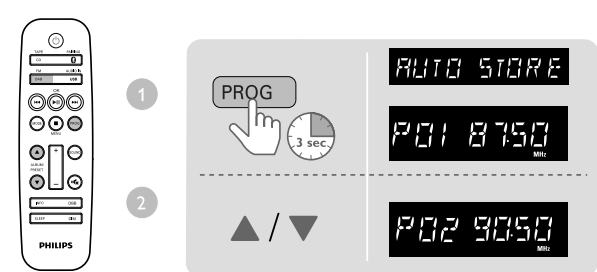


- NL FM-radiozenders automatisch opslaan
- NO Lagre FM-radiostasjoner automatisk
- PL Automatyczne zapisywanie stacji radiowych FM
- PT Memorizar estações de rádio FM automaticamente
- RO Stocarea automată a posturilor de radio FM

- RU Автоматическое сохранение FM-радиостанций
- SK Automatické uloženie rozhlasových staníc v pásme FM
- SV Lagra FM-radiokanaler automatiskt
- TR FM radyo istasyonlarını otomatik olarak kaydetme
- UK Автоматичне збереження FM-радіостанцій

- NL FM-radiozenders handmatig opslaan
- NO Lagre FM-radiostasjoner manuelt
- PL Ręczne zapisywanie stacji radiowych FM
- PT Memorizar estações de rádio FM manualmente
- RO Stocarea manuală a posturilor de radio FM

- RU Сохранение FM-радиостанций вручную
- SK Ručné uloženie rozhlasovej stanice v pásme FM
- SV Lagra FM-radiokanaler manuellt
- TR FM radyo istasyonlarını manuel olarak kaydetme
- UK Збереження FM-радіостанцій вручну



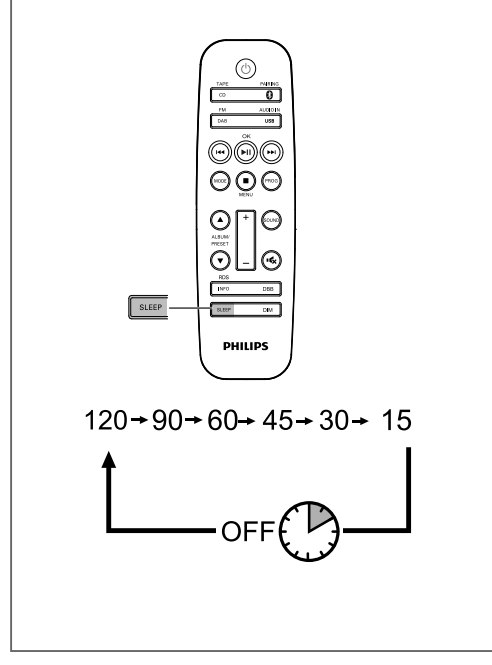
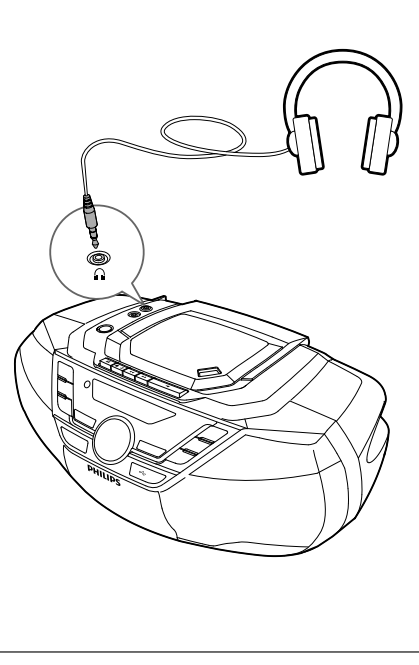
- NL Voor het eerste gebruik
- NO Ved første gangs bruk
- PL Pierwsze użycie
- PT Primeiro utilização

- 1 Druk herhaaldelijk op FM/DAB om DAB als bron te selecteren.
 - Het menu [Full scan] wordt weergegeven.
- 2 Druk op OK om te starten met automatisch zoeken.
- 3 Druk op ▲/▼ om een zender te kiezen en te beginnen met luisteren.

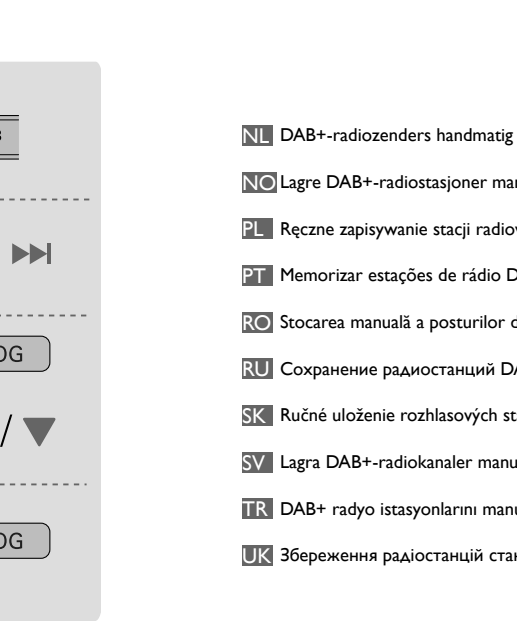
- 1 Apasă FM/DAB în mod repetat pentru a selecta sursa DAB.
 - Pe afișaj apare meniul [Full scan] (scanare integrată).
- 2 Apăsăți OK pentru a activa căutarea automată.
 - După ce căutarea este finalizată, primul post de radio stocat este difuzat automat.
- 3 Apăsăți ▲/▼ pentru a selecta o stație și apoi începe ascultarea.

- 1 Последовательно нажимайте кнопку FM/DAB, чтобы выбрать DAB в качестве источника.
 - Отобразится меню [Full scan].
- 2 Нажмите OK, чтобы включить автоматический поиск.
 - По завершении поиска вещание первой из сохраненных радиостанций начнется автоматически.
- 3 Нажмите ▲/▼ для выбора радиостанции и начала прослушивания.

- 1 Tryck på FM/DAB flera gånger och välj DAB som källa.
 - Meny [Full scan] visas.
- 2 Tryck på OK och aktivera den automatiska sökningen.
 - När sökningen är klar sänds automatiskt den radiokanal som sparades först.
- 3 Tryck på ▲/▼ för att välja en kanal och börja sedan lyssna.



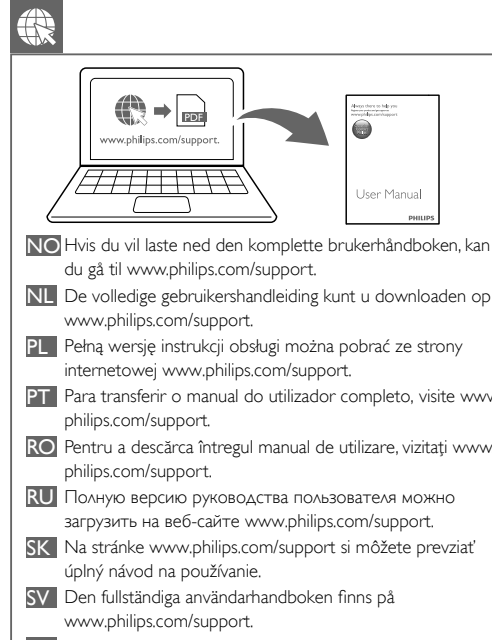
- NL DAB+-radiozenders handmatig opslaan
- NO Lagre DAB+-radiostasjoner manuelt
- PL Ręczne zapisywanie stacji radiowych DAB+
- PT Memorizar estações de rádio DAB+ manualmente
- RO Stocarea manuală a posturilor de radio DAB+
- RU Сохранение радиостанций DAB+ вручную
- SK Ručné uloženie rozhlasových staníc vysielania DAB+
- SV Lagra DAB+-radiokanaler manuellt
- TR DAB+ radyo istasyonlarını manuel olarak kaydetme
- UK Збереження радіостанцій стандарту DAB+ вручну



- 1 Druk herhaaldelijk op FM/DAB om DAB als bron te selecteren.
 - Het menu [Full scan] wordt weergegeven.
- 2 Druk op OK om te starten met automatisch zoeken.
- 3 Druk op ▲/▼ om een zender te kiezen en te beginnen met luisteren.

- 1 Apăsă FM/DAB în mod repetat pentru a selecta sursa DAB.
 - Pe afișaj apare meniul [Full scan] (scanare integrată).
- 2 Apăsăți OK pentru a activa căutarea automată.
 - După ce căutarea este finalizată, primul post de radio stocat este difuzat automat.
- 3 Apăsăți ▲/▼ pentru a selecta o stație și apoi începe ascultarea.

- 1 Tryck på FM/DAB flera gånger och välj DAB som källa.
 - Meny [Full scan] visas.
- 2 Tryck på OK och aktivera den automatiska sökningen.
 - När sökningen är klar sänds automatiskt den radiokanal som sparades först.
- 3 Tryck på ▲/▼ för att välja en kanal och börja sedan lyssna.



Specificaties

Versterker	Max. uitgangsvermogen 2 x 4 W
Frequentierespons	63-20 kHz, +/- 3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 72 dB
Harmonische vervorming	< 1%
Disc	Audio DAC 24-bits/44,1 kHz
Frequentierespons	63-20 kHz, +/- 3 dB
Tuner	Fm: 87,5 - 108 MHz
Frequentiebereik	DAB: 174,928 - 239,200 MHz
Frequentierooster	50 kHz
Voorkeuzenders	20
USB	USB 2.0 Full Speed
Cassette-deck	Frequentierespons - Normale tape (type I) 125 - 8000 Hz (8 dB)
Signaal-ruisverhouding - Normale cassette (type I) 35 dB	
Wow en flutter	≤ 0,4% DIN
Bluetooth	Bluetooth-versie V3.0 + EDR
Bereik 10 m (vrije ruimte)	
Bluetooth-frequentieband 2,402 GHz - 2,48 GHz	
Algemeen	Stroomvoorziening 220 - 240V~, 50/60 Hz
DC 9V, 6 x 1,5 V/R20/D-knoopp batterij	
Stroomverbruik in stand-by < 0,5 W	
Afmetingen - Apparaat (b x h x d) 435 x 170 x 271 mm	
Gewicht (apparaat) 2,96 kg	
NO Spesifikasjoner	Forsterker
Maksimal utgangsstrøm 2 x 4 W	
Frekvenssvar 63-20 000 Hz, +/- 3 dB	
Signal-til-støy-forhold > 72 dB	
Total harmonisk forvrengning < 1 %	
Plate	Audio DAC 24 bit / 44,1 kHz
Frekvenssvar 63-20 000 Hz, +/- 3 dB	
Tuner	Innstillingsområde Fm: 87,5-108 MHz
DAB: 174,928-239,200 MHz	
Innstillingsnett 50 kHz	
Forhåndsinnstilte stasjoner 20	
USB	USB 2.0 full hastighet
Kassettpiller	Frekvenssvar - Vanlig kassett (type I) 125-8000 Hz (8 dB)
Signal-til-støy-forhold - Vanlig kassett (type I) 35 dB	
Uenskede variasjoner i lyd-frekvens ≤ 0,4 % DIN	
Bluetooth	Bluetooth-versjon V3.0 + EDR
Rekkevidde 10 m (ledig plass)	
Frekvensband for Bluetooth 2,402-2,48 GHz	
Generelt	Strømforsyning 220-240V~, 50/60 Hz
- Nettspenning DC 9V, 6 x 1,5 V / R20 / D-batteri	

Effektforbruk i standbymodus < 0,5 W	
Mål - Hovedenhet (B x H x D) 435 x 170 x 271 mm	
Vekt (hovedenhet) 2,96 kg	
PL Dane techniczne	Wzmacniacz
Maksymalna moc wyjściowa 2 x 4 W	
Pasma przenoszenia 63-20 kHz, +/- 3 dB	
Odstęp sygnału od szumu > 72 dB	
Całkowite zniekształcenia harmoniczne < 1%	
Phyta	Przetwornik C/A dźwięku 24-bitowy / 44,1 kHz
Pasma przenoszenia 63-20 kHz, +/- 3 dB	
Tuner	Zakres strojenia Fm: 87,5-108 MHz
DAB: 174,928-239,200 MHz	
Siatka strojenia 50 kHz	
Zaprogramowane stacje 20	
USB	USB 2.0 Full Speed
Magnetofon	Pasma przenoszenia - Zwykła kaseta (typ I) 125 - 8000 Hz (8 dB)
Współczynnik odstępu sygnału od szumu - Zwykła kaseta (typ I) 35 dB	
Niestabilność dźwięku i szmeru ≤ 0,4% DIN	
Bluetooth	Wersja Bluetooth V3.0 + EDR
Zasięg 10 m (wolna przestrzeń)	
Pasma częstotliwości Bluetooth 2,402-2,48 GHz	
Informação geral	Zasilanie 220-240V~, 50/60 Hz
- Prąd przemienny DC 9V, 6 x 1,5 V/R20/D - Bateria	
Pobór mocy w trybie gotowości < 0,5 W	
Wymiary - jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.) 435 x 170 x 271 mm	
Waga (jednostka główna) 2,96 kg	
PT Especificações	Amplificador
Potência máx. de saída 2 x 4 W	
Frequência de resposta 63-20 kHz, +/- 3 dB	
Relação sinal/ruído > 72 dB	
Distorção harmônica total < 1%	
Disc	Audio DAC 24 Bits / 44,1 kHz
Frequência de resposta 63-20 kHz, +/- 3 dB	
Sintonizador	Gama de sintonização Fm: 87,5 - 108 MHz
DAB: 174,928 - 239,200 MHz	
Grilha de sintonização 50 kHz	
Estações programadas 20	
USB	USB 2.0 de velocidade total
Cassetes	Resposta em frequência - Cassete normal (tipo I) 125 - 8000 Hz (8 dB)
Relação sinal/ruído - Cassete normal (tipo I) 35 dB	
Flutuação de velocidade ≤ 0,4% DIN	

Bluetooth	Versão do Bluetooth V3.0 + EDR
Alcance 10 m (em espaços livres)	
Banda de frequências do Bluetooth 2,402 GHz - 2,48 GHz	
Gerar	Fonte de alimentação 220-240V~, 50/60 Hz
- Alimentação de CA 9V CC, 6 x 1,5 V/R20/D-CELL	
Consumo de energia em modo de espera < 0,5 W	
Dimensões - Unidade principal (L x A x P) 435 x 170 x 271 mm	
Peso (unidade principal) 2,96 kg	
RO Specificații	Amplificator
Pondere de ieșire maximă 2 X 4 W	
Răspuns în frecvență 63-20 kHz, +/- 3dB	
Coefficient semnal/zgomot > 72 dB	
Distorsiune armonică totală < 1 %	
Disc	Convertor audio digital/analog 24 biti/44,1 kHz
Răspuns în frecvență 63-20 kHz, +/- 3dB	
Tuner	Gamă de acord Fm: 87,5 - 108 MHz
DAB: 174,928 - 239,200 MHz	
Grilă de reglare 50 kHz	
Stații presetate 20	
USB	USB 2.0 Full Speed
Casetofon	Răspuns în frecvență - Casetă normală (tip I) 125 - 8000 Hz (8 dB)
Rată semnal/zgomot - Casetă normală (tip I) 35 dB	
Fluctuație lentă și rapidă ≤ 0,4% DIN	
Bluetooth	Versiune Bluetooth V3.0 + EDR
Acoperire 10 m (spațiu liber)	
Banda de frecvență Bluetooth 2,402 GHz - 2,48GHz	
Generalități	Sursă de alimentare 220-240V~, 50/60 Hz
- Alimentare ca. DC 9V c.c., 6 x 1,5 V/R20 / D-CELL	
Consum în standby < 0,5 W	
Dimensiuni - Unitate principală (L x A x A) 435 x 170 x 271 mm	
Greutate (unitate principală) 2,96 kg	
RU Характеристики	Усилитель
Максимальная выходная мощность 2 x 4 Вт	
Частотный отклик 63 — 20 кГц, +/- 3 дБ	
Отношение сигнал/шум > 72 дБ	
Коэффициент нелинейных искажений < 1 %	
Disc	Цифровой аудиопреобразователь 24 бит/44,1 кГц
Частотный отклик 63 — 20 кГц, +/- 3 дБ	
Радио	Частотный диапазон Fm: 87,5 — 108 МГц
DAB: 174,928 — 239,200 МГц	
Шкала настройки 50 кГц	
Предустановленные радиостанции 20	

USB	USB 2.0 Полноскоростной, 2.0
Кассетная дека	Частотный отклик - Обычная кассета (тип I) 125 - 8000 Гц (8 дБ)
Соотношение сигнал/шум - Обычная кассета (тип I) 35 дБ	
Коэффициент детонации ≤ 0,4% DIN	
Bluetooth	Версия Bluetooth V3.0 + EDR
Радиус действия 10 м (свободного пространства)	
Диапазон частот Bluetooth 2,402 ГГц - 2,48 ГГц	
Общие	Параметры питания - От сети переменного тока 220—240 В~, 50/60 Гц
- От батарей 9 В пост. тока, 6 x 1,5 В, R20/батареи типа D	
Энергопотребление в режиме ожидания < 0,5 Вт	
Размеры - Основное устройство (Ш x B x Г) 435 x 170 x 271 мм	
Вес (основное устройство) 2,96 кг	
SK Technické údaje	Zosilňovač
Max. výstupný výkon 2 X 4 W	
Frekvenčná odozva 63 — 20 kHz, +/- 3 dB	
Odstup signálu od šumu > 72 dB	
Čiarkové harmonické sťahovanie < 1 %	
Disk	Audio DAC 24 bitov/44,1 kHz
Frekvenčná odozva 63 — 20 kHz, +/- 3 dB	
Rádiorijinač	Rozsah ladenia Fm: 87,5 - 108 MHz
DAB: 174,928 - 239,200 MHz	
Ladiaca mriežka 50 kHz	
Predvoľba stanice 20	
USB	USB 2.0 (plná rýchlosť)
Kazetový prehrávač	Frekvenčná odozva - Kazeta Normal (typ I) 125 - 8000 Hz (8 dB)
Odstup signálu od šumu - Kazeta Normal (typ I) 35 dB	
Koľísanie ≤ 0,4 % DIN	
Bluetooth	Verzia rozhrania Bluetooth V3.0 + EDR
Dosah 10 m (otvorený priestor)	
Maximálna výkonnosť 2,402 GHz - 2,48 GHz	
Všeobecné	Náprava zdroj - Sieťové napájanie DC 9V, 6 x 1,5 V/R20/D
- Batéria Džňank	
Spotřeba energie v pohotovostním režimu < 0,5 W	
Rozměry - Hlavní jednotka (Š x V x H) 435 x 170 x 271 mm	
Hmotnost (Hlavní jednotka) 2,96 kg	

SV Specifikationer	Förstärkare
Högsta uteffekt 2 x 4 kg	
Frekvensomgång 63-20 kHz, ±3 dB	
Signal/brusförhållande > 72 dB	
Total harmonisk distortion < 1 %	
Skiva	Audio DAC 24 bitar/44,1 kHz
Frekvensomgång 63-20 kHz, ±3 dB	
Mottagare	Mottagningsområde Fm: 87,5 - 108 MHz
DAB: 174,928-239,200 MHz	
Inställningsområde 50 kHz	
Förinställda kanaler 20	
USB	USB 2.0, hög hastighet
Kassettdäck	Frekvensstergivning - Normal kassett (typ I) 125 - 8 000 Hz (8 dB)
Signal/brusförhållande - Normal kassett (typ I) 35 dB	
Svåg och vibration ≤ 0,4 % DIN	
Bluetooth	Bluetooth-version V 3.0 + EDR
Sortiment 10 m (ledigt utrymme)	
Frekvensband för Bluetooth 2,402 GHz - 2,48 GHz	
Allmänt	Strömförsörjning 220-240V~, 50/60 Hz
- Nätström DC 9V, 6 x 1,5 V/R20/D-CELL	
Batteri	
Effektförbrukning i standbyläge < 0,5 W	
Storlek - Huvudenhet (B x H x D) 435 x 170 x 271 mm	
Vikt (huvudenhet) 2,96 kg	
TR Özellikler	Amplifikator
Maks. Çıkış Gücü 2 x 4 W	
Frekans Tepkisi 63-20 kHz, +/- 3 dB	
Frekans Gürültü Oranı > 72 dB	
Toplam Harmonik Bozuluk < %1	
Disk	Ses DAC 24 Bit / 44,1 kHz
Frekans Tepkisi 63-20 kHz, +/- 3 dB	
Radyo	Ayarlama Aralığı Fm: 87,5 - 108 MHz
DAB: 174,928 - 239,200 MHz	
Şebeke ayarı 50 kHz	
Önceden ayarlı istasyonlar 20	
USB	USB 2.0 Tam hız
Kaset yuvası	Frekans tepkisi - Normal kaset (tip I) 125 - 8000 Hz (8 dB)
Sinyal-gürültü oranı - Normal kaset (tip I) 35 dB	
Heyecan ve çarpıntı ≤ %0,4 DIN	
Bluetooth	Bluetooth Sürümü V3.0 + EDR
Bluetooth Sürümü V3.0 + EDR	
Kapsama alanı 10 m (Boş alan)	
Bluetooth Frekans Bandı 2,402 GHz - 2,48 GHz	
Genel	Güç kaynağı 220-240V~, 50/60 Hz
- AC Gücü DC 9V, 6 x 1,5 V/R20 / D-PI	

Beklemede Güç Tüketimi	< 0,5 W
Boyutlar	- Ana Ünite (G x Y x D) 435 x 170 x 271 mm
Ağırlık (Ana Ünite)	2,96 kg
UK Технічні характеристики	Підсилювач
Максимальна вихідна потужність 2 x 4 Вт	
Частота відповіди 63 Гц - 20 кГц, +/- 3 дБ	
Співвідношення "сигнал-шум" > 72 дБ (А)	
Повне гармонійне викривлення < 1 %	
Диск	Цифроаудіовий перетворювач аудіо 24 біт / 44,1 кГц
Частота відповіди 63 Гц - 20 кГц, +/- 3 дБ	
Тuner	Діапазон налаштування Fm: 87,5-108 МГц
DAB: 174,928-239,200 МГц	
Налаштування частоти 50 кГц	
Попередньо встановлені станції 20	
USB	USB 2,0, максимальна швидкість
Касетна дека	Частота відповіди 63-20 kHz, +/- 3 dB
Співвідношення "сигнал-шум" - Звичайна касета (тип I) 35 дБ (А)	
Коефіцієнт детонації ≤ 0,4% DIN	
Bluetooth	Версія Bluetooth V3.0 + EDR
Діапазон 10 м (вільного простору)	
Частотний діапазон Bluetooth 2,402 ГГц - 2,48 ГГц	
Загальна інформація	Живлення 220-240 В, 50/60 Гц
- Мережа змінного струму - Батарея Постійний струм 9 В, 6 x 1,5 В/R20 / D-CELL	
Споживання електроенергії в режимі очікування < 0,5 Вт	
Розміри - Головний блок (Ш x В x Г) 435 x 170 x 271 мм	
Вага (головний блок) 2,96 кг	